

6 - Donuts Arc Part 1

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Ai

By the way, Mi, I don't think
I know your real name.

[00:06] Mi

Huh? Oh, it's totally normal.

[00:09] Mi

Minya... Minya Meinich.

[00:12] Ai

Hey, listen up!

[00:13] Ai

Revealing a thing like that doesn't mean
our relationship will change!

[00:16] Ai

Here, have a donut!

[00:18] Mi

R-Right...

[00:19] Mai

It's so pretty.

[00:20] Ai

Jeez, you don't have to be so distant.

[00:21] Mi

Donuts, huh?

[00:26] Mi

This is all we get again?

SIGN — 10 Years Ago —

[00:27] Nar

Ten years ago.

[00:30] Mi

This isn't going to fill my tummy.

[00:33] Nana

Keep running your mouth,
and you'll just starve more.

[00:36] Mi

Hmm?

[00:36] Nana

Being free, having hope, or feeling full
are all unnecessary sensations for us.

[00:41] Nana

You haven't forgotten,
have you, Number 31?

[00:45] Mi

But it's just a single piece of a ring donut.

[00:48] Nana

What? Are you saying what we eat
daily is a piece of something else?

[00:52] Mi

Yeah, it's like this ring...

[00:54] Nana

Oh? I'd like to eat a whole one
someday, if I get the chance.

[00:58] Mi

Um, what is this place, anyway?

[01:01] Mi

All they teach us are martial arts
and survival techniques.

[01:06] Mi

I heard that, at other nursery schools,
they learn songs and dances.

[01:09] Rudolph

Come on! Give it all you've got!

[01:09] Nana

Are you stupid?

[01:11] Nana

We were brought here to become assassins.

[01:14] Nana

Basically, we're no more than slaves.

[01:16] Mi

You haven't ever thought about escaping
from here, Number 17-senpai?

[01:20] Mi

I mean, this assassin thing is too weird—

[01:22] Nana

I have nowhere else to go.

[01:24] Nana

You don't, either, right?

[01:26] Nana

Everyone here is thought to be dead,

[01:28] ---

and our family registries
have been destroyed.

[01:30] Nana

Don't think of anything foolish, Number 31.

[01:33] Nana

Let's get some rest for tomorrow.

[01:36] Nana

After my parents and little sister died, I was also brought here.

[01:39] Nana

But it's for the best.

[01:42] Mi

Um, Nana-san...

[01:43] Mi

It's awkward calling you "Number 17-san," so can I just call you "Nana-san"?

[01:49] Nana

I see you only say stupid things.

[01:53] Guy

You guys are up!

[01:54] Nana

No! Number 31 isn't ready yet!

[01:57] Guy

Your mission is to eliminate President Macomzen,

[01:59] ---

who's at the embassy.

[02:00] Guy

If there's a chance that you can't escape

[02:03] ---

without leaving evidence, you may use a bomb.

[02:08] Nana

This is strange. Security here is far too light.

[02:12] Big guy

What?

[02:14] Nana

Crap.

[02:15] Big guy

Found some intruders, I did.

[02:18] Big guy

You aren't supposed to be here.

[02:22] Big guy

Good evening...

[02:24] Mi

H-He's so huge!

[02:25] 29

Hello? Is this HQ?

[02:26] ---

I think we'll be annihilated, so can we go back?

[02:28] 21

It's too early to give up, Number 29!

[02:32] Nana

Stand back, Number 31.

[02:37] Big guy

Nope, not working at all...

[02:40] Big guy

What? You all done?

[02:43] Nana

I carved a sign into your temple.

[02:46] Big guy

Hey, you're pretty nice, giving me
a cool mark like this.

[02:51] Big guy

Ow.

[02:52] Nana

I've summoned all of the
world's evil Haniwa dolls.

[02:55] Nana

They're all heading here now.

[02:57] Nana

Heading right for your temple!

[02:59] Big guy

Ow! Ow, ow, ow! That hurts!

[03:04] Nana

Hani Evil Planet!

SIGN Hani Evil Planet

[03:09] Nana

Y-You idiot.

[03:15] Mi

Nana...

[03:17] ---

Nana-san! Everyone!

SIGN To Be Continued

Revision #1

Created 2025-11-23 22:16:19 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 22:16:19 UTC by whimsee